



## FELGENBAUM / TYRE STAND / PORTE-ROUES



(DE) (AT) (CH)

### FELGENBAUM

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### TYRE STAND

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

### PORTE-ROUES

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### VELGENBOOM

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

### STOJAK NA FELGI

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

### STOJAN NA PNEUMATIKY

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

### STOJAN NA PNEUMATIKY

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

### SOPORTE PARA LLANTAS

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

(DK)

### HJULHOLDER

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### SUPPORTO PER PNEUMATICI

Istruzioni di sicurezza e montaggio

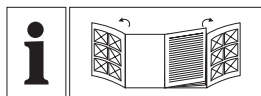
(HU)

### ABRONCSTÁROLÓ

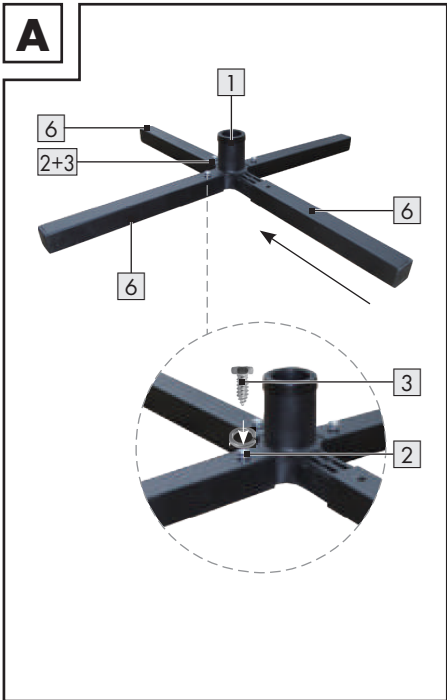
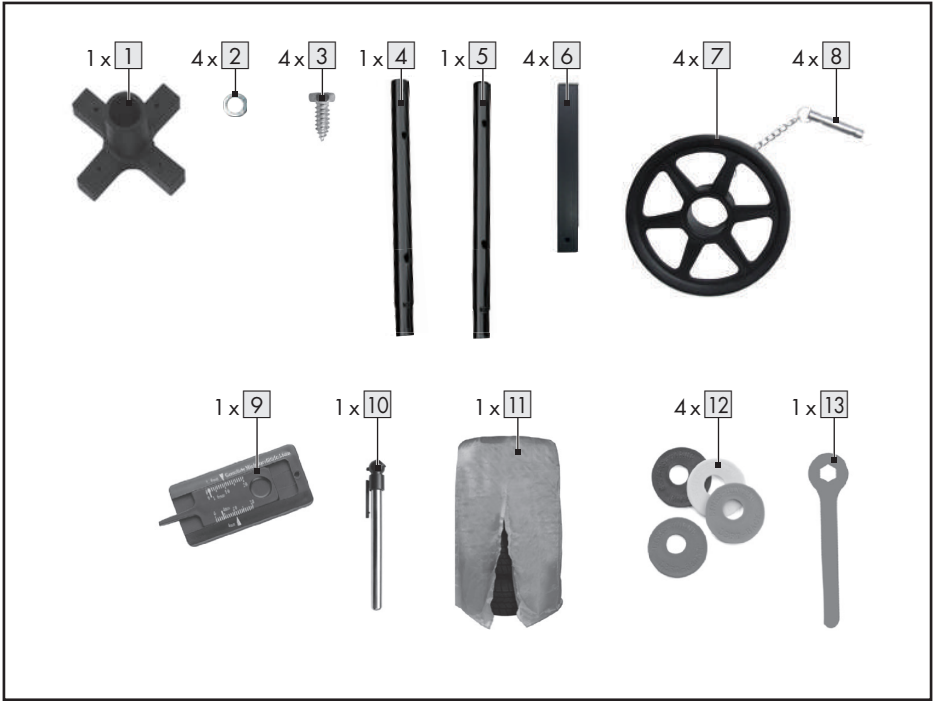
Használati- és biztonsági utasítások

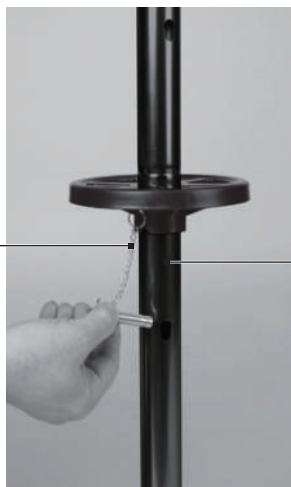
IAN 442251\_2310

(DE) (FR) (NL) (BE)  
(PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	8
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	11
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	18
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	21
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	24
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	27
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	30
IT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	33
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	36



**C****D****E****F**

**G****H****I**

# FELGENBAUM

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt

entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Felgenbaum ist zur Aufbewahrung von Felgen mit / ohne Reifen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Mittelstück
- 2 Sprengring x4
- 3 Schraube x4
- 4 Mittelrohrstück (ohne Stopfen)
- 5 Endrohrstück (mit Stopfen)
- 6 Ausleger x4
- 7 Teller x4
- 8 Integrierte Stifte x4
- 9 Profiltiefenprüfer
- 10 Druckluftprüfer
- 11 Reifenschutzhülle
- 12 Reifen-Chips x4, 4 verschiedene Farben
- 13 Sechskantschlüssel

## ● Technische Daten

Passend für alle gängigen PKW-Felgen bis 18 Zoll (ca. 46 cm).

Passend für alle gängigen PKW-Felgen bis 225 mm (225/55 R18) Reifenbreite.

Material:	Stahl, Aluminium, PP (Polypropylen)
Gesamthöhe:	ca. 1 m
Gewicht (ohne Zubehör):	ca. 2,65 kg
Max. Tragfähigkeit (4 Räder):	100 kg
Max. Belastung pro Teller:	25 kg

## ● Zubehör

### **Reifenschutzhülle** 11

Mit Klettverschluss

### **Reifen-Chips** 12

In 4 verschiedenen Farben vorhanden.

Bezeichnungen: links-vorne, rechts-vorne, links-hinten, rechts-hinten

### **Druckluftprüfer** 10

Zum leichten Messen des Luftdrucks.

Messbereich: 0,7 bis 3,5 bar /  
10 bis 50 psi

### **Profiltiefenprüfer** 9

Messbereich: 0 bis 20 mm, mit Angabe der gesetzlichen Mindestprofiltiefe (1,6 mm) und der empfohlenen Profiltiefe für Winterreifen (4 mm).

Die angegebenen Profiltiefen können länderspezifisch unterschiedlich sein.

Erkundigen Sie sich deshalb über die Vorgaben in Ihrem Land.





## **Sicherheitshinweise**



## **Felgenbaum nicht kippen!**

**▲ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO FÜR PERSONEN – KIPPGEFAHR!**

- ▲ WARNUNG!** Der Felgenbaum muss vor der Verwendung auf einem festem und ebenen Untergrund aufgebaut werden.
- Die Aufstellfläche darf nicht geneigt sein, da die Standsicherheit sonst nicht gegeben ist (mit Wasserwaage prüfen!)
  - Der Felgenbaum darf nicht für andere Zwecke benutzt werden, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

- Verstellen des Felgenbaums an einen anderen Ort aufgrund von Kippgefahr immer ohne Belastung (Felgen + Reifen) vornehmen.
- Das Kippen des Felgenbaums ist untersagt, da sonst Verletzungen erfolgen können.
- Der Felgenbaum darf bei Defekt wegen Verletzungsgefahr nicht weiter benutzt werden.
- Den Felgenbaum immer mit zwei Händen bedienen.
-   Den Felgenbaum wegen Kippgefahr NUR von unten nach oben beladen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Felgenbaum regelmäßig auf Beschädigungen sowie Verschleiß und verwenden Sie ihn nicht weiter im Falle eines Defekts.
- Verwenden Sie den Felgenbaum für keine anderen Zwecke (z. B. als Leiter oder Sicherheitsgestell).
- Halten Sie Kinder vom Felgenbaum fern.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung des Felgenbaums (siehe technische Daten).

## ● Montage

Wählen Sie vor dem Auflegen der Reifen den endgültigen Standort für Ihren Felgenbaum aus.

1. Zuerst Mittelstück **1** und Ausleger **6** zusammenstecken (ggf. mit einem Gummihammer etwas nachhelfen) und mit den beigelieferten Sprengringen **2** und Schrauben **3** fixieren (siehe Abb. A).
2. Mittelrohrstück (ohne Stopfen) **4** in das Mittelstück **1** einsetzen (siehe Abb. B).
3. Schieben Sie den Teller **7** über die mittlere Länge des Rohres. Stecken Sie den Stift **8** durch die unterste Bohrung und befestigen Sie den Teller **7** (siehe Abb. C).
4. Felge mit Reifen auflegen (siehe Abb. D). Verfahren Sie für den nächsten Reifen in gleicher Reihenfolge (siehe Abb. E & F).

5. Nun das Endrohrstück (mit Stopfen) **5** aufsetzen (siehe Abb. F). Verfahren Sie wie zuvor beschrieben, bis alle 4 Reifen ordentlich gelagert sind (siehe Abb. G).

## ● Gebrauchshinweise Zubehör

Die Reifen-Chips **12** werden als einfache Deklarationshilfe bei der Reifeneinlagerung auf dem Ventil platziert. Der Druckluftprüfer **10** dient der groben Kontrolle. Fahren Sie bei Bedarf zur nächsten Tankstelle, um den Druck genauer zu überprüfen.

**Anwendung:** Messstab des Druckluftprüfers **10** vor Gebrauch ganz einschieben.

Danach auf das Ventil setzen und am ausfahrenden Messstab den Druck in der benötigten Einheit (siehe Abb. H) ablesen. Mit der seitlichen Nase des Druckluftprüfers kann bei zu hohem Druck das Ventil hinein gedrückt werden, um Luft ab zu lassen. Der Profiltiefenprüfer **9** dient der groben Kontrolle.

Fahren Sie bei Bedarf zur Werkstatt.

## ● Wartung und Pflege

- Der Felgenbaum und das Mittelstück **1** sind regelmäßig auf Schäden oder Verschleiß zu prüfen und bei Defekt nicht weiter zu benutzen.
- Benutzen Sie zur Reinigung einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Die Reifenschutzhülle **11** dient zum Einlagern der Reifen (siehe Abb. I).

## ● Aufbewahrung

Bewahren Sie den Felgenbaum an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 442251\_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

#### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

#### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

#### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



## **TYRE STAND**

### **● Introduction**



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### **● Intended use**

The tyre stand is intended for the storage of wheel rims with or without tyres. This product is not intended for commercial use.

### **● Description of parts**

- 1 Central linking piece
- 2 Spring washers x4
- 3 Screws x4
- 4 Down rod section (without plug)
- 5 End rod section (with plug)
- 6 Extension legs x4
- 7 Plate x4
- 8 Integrated pin x4
- 9 Tread depth gauge
- 10 Air pressure gauge
- 11 Tyre protection cover
- 12 Tyre chips x4, 4 different colours
- 13 Hexagon wrench

### **● Technical data**

Suitable for all currently available car rims up to 18 inches (approx. 46 cm).

Suitable for all common car wheel rims with tyre widths up to 225 mm (225/55 R18).

Material:	Steel, aluminium, PP (polypropylene)
Total height (without container):	approx. 1 m
Weight (without accessories):	approx. 2.65 kg
Max. load capacity (4 wheels):	100 kg
Max. load per disc:	25 kg

### **● Accessories**

#### **Tyre protection cover** <sup>11</sup>

With hook-and-loop tape fastening

#### **Tyre chips** <sup>12</sup>

In 4 different colours.

Labelling: front left, right front, left rear, right rear

#### **Air pressure gauge** <sup>10</sup>

For easy measurement of air pressure.

Measurement range: 0.7 to 3.5 bar / 10 to 50 psi

#### **Tread depth gauge** <sup>9</sup>

Measurement range: 0 to 20 mm; shows statutory minimum tread depth (1.6 mm) and recommended tread depth for winter tyres (4 mm).

The required profile measurements may vary by country. Therefore please find out about the specific regulations in your country.



### **Safety information**



### **Do not tilt the tyre stand!**

#### **▲ WARNING! RISK OF INJURY TO PERSONS! DANGER OF TIPPING!**

- ▲ **WARNING!** The type stand must be set up on a solid and even ground before use.
  - The base must not slope, as the stability of the rack cannot then be guaranteed (use spirit level to check).
  - The tyre stand may not be used for any other purpose since this could cause injury.

- The tyre stand may not be moved when supporting a load (rims + tyres) since there is a danger that it could tip over.
- The tyre stand may not be tipped since this could cause injury.
- The tyre stand may not be used if damaged since this could cause injury.
- Always operate the tyre stand using two hands.



Due to danger of tipping, load tyre stand **ONLY** from bottom to

top, in order to avoid injury.

- Check the tyre holder regularly for damage and wear and stop using it in case of any defects.
- Do not use the tyre holder for any other purposes (e.g. as ladder or safety stand).
- Keep children away from the tyre holder.
- Do not load the tyre holder beyond the maximum permissible load (see Technical data).

## ● **Assembly**

Decide on the final location for your tyre holder before putting the wheels on to it.

1. First of all fit the central linking piece **1** and the extension legs **6** together (if necessary a rubber hammer can help with this). Fasten with the spring washers **2** and screws **3** supplied (see Fig. A).
2. Insert the down rod section (without plug) **4** into the linking piece **1** (see Fig. B).
3. Then slide the plate **7** over the centre length of the pipe. Insert the pin **8** through the lowest borehole and attach the plate **7** (see Fig. C).
4. Load the rim with tire (see Fig. D). Proceed in same sequence for the next tire (see Fig. E & F).

5. Now, put in place the end rod section (with plug) **5** (see Fig. F). Proceed as described above, until all 4 tires are properly stored (see Fig. G).

## ● **Instructions for use of accessories**

The tyre chips **12** are placed on the valves as a simple means of labelling when storing tyres. The air pressure gauge **10** is used for taking rough measurements. If needed, go to the nearest petrol station to check the pressure more accurately.

**Use:** Push in the measuring rod of the air pressure gauge **10** fully before use. Then place on valve and read off pressure in desired units on the measuring rod (See Fig. H). If the pressure is too high, the valve can be pressed in using the button on the side of the gauge to let out air.

The tread gauge **9** is used for taking rough measurements.

Go to a garage if necessary.

## ● **Maintenance and care**

- The tyre stand and the central linking piece **1** should be checked regularly for damage or wear.
- Use a damp cloth for cleaning. Do not use any cleaning fluids, solvents or sharp objects.
- The tyre protection cover **11** is used for storage of the tyres (see Fig. I).

## ● **Storage**

Keep the tyre stand in cool, dry place without direct sunlight.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 442251\_2310) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## **Service**

### **GB** **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **IE** **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

# PORTE-ROUES

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande

qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● Utilisation conventionnelle

Le support de stockage pour roues a pour fonction de stocker des jantes avec/sans pneus. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

## ● Description des pièces

- 1 Croix
- 2 Veerringen x 4
- 3 Vis x 4
- 4 Tube central (sans bouchon)
- 5 Tronçon de tube d'extrémité (avec bouchon)
- 6 Extensions x 4
- 7 Disque x 4
- 8 4 goupilles intégrées
- 9 Contrôleur de profondeur de sculpture
- 10 Contrôleur d'air comprimé
- 11 Housse de protection des pneus
- 12 Pastilles de pneus x 4, 4 couleurs différentes
- 13 Clé mâle à six pans

## ● Données techniques

Approprié pour toutes les jantes de véhicules particuliers courants jusqu'à 18 pouces (env. 46 cm).

Convient à toutes les jantes usuelles pour voitures de tourisme jusqu'à 225 mm (225/55 R18) de largeur de pneu.

Matériau :	acier, aluminium, PP (polypropylène)
Hauteur totale (sans bac) :	ca. 1 m
Poids (sans accessoires) :	ca. 2,65 kg
Charge max. (4 roues) :	100 kg
Charge maxi par disque :	25 kg

## ● Accessoires

### Housse de protection des pneus 11

Avec fermeture éclair

### Pastilles de pneus 12

Disponibles en 4 couleurs différentes.

Désignations : Avant gauche, avant droit, arrière gauche, arrière droit

### Contrôleur d'air comprimé 10

Pour mesurer facilement la pression de l'air.

Plage de mesure : 0,7 - 3,5 bar /  
10 - 50 psi

### Contrôleur de profondeur de sculpture 9

Plage de mesure : 0 - 20 mm, avec indication de la profondeur minimale réglementaire (1,6 mm) et de la profondeur recommandée pour les pneus d'hiver (4 mm).

Les profondeurs de sculpture prescrites peuvent varier d'un pays à l'autre. Vous devez par conséquent vous renseigner sur les spécifications applicables dans votre pays.



## Consignes de sécurité





## Ne faites pas basculer le support de stockage pour roues !

**▲ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! DANGER D'EMPLOI !**

**▲ AVERTISSEMENT !** Le support pour pneus doit être posé uniquement sur un sol régulier et ferme avant utilisation.

- La surface d'installation ne doit pas être inclinée, sinon la stabilité n'est pas assurée (contrôler avec un niveau à bulle !)
- Le support de stockage pour roues n'est pas destiné à d'autres utilisations, sinon il pourrait provoquer des blessures.

- Le support de stockage pour roues ne doit jamais être chargé (jantes + pneus) pendant le déplacement à cause du risque de basculement.
- Il est interdit de basculer le support de stockage pour roues, cela peut provoquer des blessures.
- Risque de blessures en cas d'utilisation d'un support de stockage pour roues défectueux.
- Utilisez toujours les deux mains pour utiliser le support de stockage pour roues.
-   Le support pour pneus doit UNIQUEMENT être chargé de bas en haut à cause du risque de basculement.
- Vérifiez régulièrement le support de rangement pour roues pour y détecter des dégâts ainsi que de l'usure et ne l'utilisez plus s'il est endommagé.
- N'utilisez pas le support de rangement pour roues à d'autres fins (p. ex. comme échelle ou support de sécurité antichute).
- Tenez les enfants hors de portée du support de rangement pour roues !
- Ne dépassez pas la charge maximale admise du support de rangement pour roues (voir les données techniques).

## ● Montage

Avant de poser les pneus, sélectionnez l'emplacement final de votre support de stockage pour roues.

1. Tout d'abord, fixez la croix **1** et les extensions **6** ensemble (au besoin, utilisez un maillet en caoutchouc à cet effet). Serrez à l'aide des rondelles à ressort **2** et des vis **3** fournies (voir ill. A).
2. Insérez le tube central (sans bouchon) **4** dans la croix **1** (voir ill. B).
3. Poussez le disque **7** à hauteur moyenne du tube. Insérez la goupille **8** dans le trou le plus bas et attachez le disque **7** (voir ill. C).
4. Chargez la jante équipée de pneu (voir ill. D). Procédez dans le même ordre pour le pneu suivant (voir ill. E & F).

5. À présent, mettez en place le tronçon de tube d'extrémité (avec bouchon) **5** (voir ill. F). Procédez tel que décrit ci-dessus, jusqu'au rangement adéquat de tous les 4 pneus (voir ill. G).

## ● Consignes d'utilisation des accessoires

Les pastilles de pneus **12** sont placées sur la valve pour simplifier la déclaration lors de l'entreposage des pneus. Le contrôleur d'air **10** comprimé sert à effectuer un contrôle grossier. Pour contrôler la pression avec plus de précision, passez en cas de besoin dans une stationservice.

**Utilisation :** Insérer à fond la jauge du contrôleur de pression **10** avant usage. Placez-la ensuite sur la valve et lisez la pression sur la jauge sortante, dans l'unité qui convient (voir ill. H).

Si la pression est trop élevée, enfoncez la valve avec le bec latéral du contrôleur d'air comprimé afin de laisser échapper de l'air.

Le contrôleur de profondeur de sculpture **9** sert à effectuer un contrôle grossier. Passez au garage en cas de besoin.

## ● Maintenance et entretien

- Le support de pneu et la croix **1** doivent être vérifiés régulièrement contre les dommages ou contre l'usure.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants ni d'objets pointus.
- La housse de protection des pneus **11** sert lors du stockage des pneus (voir ill. I).

## ● Rangement

Conservez le support pour pneus dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 442251\_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## VELGENBOOM

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Doelmatig gebruik

De velgenboom is bestemd voor de opslag van velgen met/zonder banden. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

### ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Middenstuk
- 2 Rondelle elastische x 4
- 3 Schroef x 4
- 4 Middelste buiselement (zonder stop)
- 5 Eindbuisstuk (met stop)
- 6 Uitlegger x 4
- 7 Schijf x 4
- 8 Ingebouwde pinnen x 4
- 9 Profieldieptemeter
- 10 Bandenspanningsmeter
- 11 Bandenhoes
- 12 Banden-chips x 4, 4 verschillende kleuren
- 13 Ringsleutel

### ● Technische gegevens

Voor alle gangbare autovelgen tot 18" (ca. 46 cm).  
Geschikt voor alle standaard personenautovelgen tot 225 mm (225/55 R18) bandbreedte.

Material:	staal, aluminium, polypropyleen
Totale hoogte (zonder bak):	ca. 1 m
Gewicht (zonder toebehoren):	ca. 2,65 kg
Max. belasting (4 wielen):	100 kg
Max. belasting per schijf:	25 kg

### ● Toebehoren

#### Bandenhoes <sup>11</sup>

Met Velcro-sluiting

#### Banden-chips <sup>12</sup>

Verkrijgbaar in 4 verschillende kleuren.

Aanduidingen: linksvoor, rechtsvoor, linksachter, rechtsachter

#### Bandenspanningsmeter <sup>10</sup>

Voor het eenvoudig meten van de bandenspanning.

Meetbereik: 0,7 - 3,5 bar /  
10 - 50 psi

#### Profieldieptemeter <sup>9</sup>

Meetbereik: 0 - 20 mm, met een indicatie van de minimale wettelijke profieldiepte (1,6 mm) en de aanbevolen profieldiepte voor winterbanden (4 mm).

De vereiste profieldieptes kunnen per land verschillen. Vraag daarom naar de eisen in uw land.



### Veiligheidsinstructies



### De velgenboom niet kantelen!

#### **▲ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL AAN PERSONEN - KANTELGEVAAR!**

**▲ WAARSCHUWING!** De velgenboom moet worden neergezet op een stevige en gelijke ondergrond voorafgaand aan gebruik.

- De ondergrond mag niet hellen, omdat de stabiliteit anders niet gegarandeerd is (met waterpas controleren!)
- De velgenboom mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt, aangezien er dan kans op letsel bestaat.



- Bij verplaatsingen de velgenboom altijd zonder last (velgen en banden) op een andere plaats neerzetten vanwege het kantelgevaar.
- Het kantelen van de velgenboom is verboden, aangezien dit tot letsel kan leiden.
- De velgenboom mag bij een defect niet verder worden gebruikt vanwege de kans op letsel.
- Bedien de velgenboom altijd met twee handen.
-   De velgenboom mag vanwege de kans op omkantelen ALLEEN van beneden naar boven worden geladen om letsel te vermijden.
- Controleer de velgenboom regelmatig op beschadigingen en slijtage en gebruik de boom niet meer als deze defect is.
- Gebruik de velgenboom niet voor andere doeleinden (bijv. als ladder of veiligheidshek).
- Houd kinderen uit de buurt van de velgenboom.
- Overschrijd de maximaal toelaatbare belasting van de velgenboom niet (zie technische gegevens).

## ● **Montage**

Kies vóór het plaatsen van de wielen a.u.b. de definitieve standplaats van uw velgenboom.

1. Bevestig allereerst het middenstuk **1** en de uitleggers **6** aan elkaar (indien nodig, gebruik een rubber hamer). Maak vast met behulp van de meegeleverde veerringen **2** en schroeven **3** (zie Afb. A).
2. Breng het middelste buiselement (zonder stop) **4** in het middenstuk **1** (zie Afb. B).
3. Schuif de schijf **7** overlangs over het midden van de buis. Steek de pin **8** door het onderste gat en bevestig de schijf **7** (zie Afb. C).
4. Plaats de velg met band (zie Afb. D). Voer dezelfde procedure voor de volgende band uit (zie Afb. E & F).

5. Installeer nu het eindbuisstuk (met stop) **5** (zie Afb. F). Ga verder zoals hierboven beschreven totdat alle 4 de banden netjes op het rek zijn geplaatst (zie Afb. G).

## ● **Gebruiksaanwijzingen voor het toebehoren**

De banden-chips **12** worden als eenvoudige markering bij de opslag van de banden op het ventiel bevestigd. De bandenspanningsmeter **10** wordt gebruikt ter grove controle. Rijd eventueel naar het dichtstbijzijnde benzinstation om de bandenspanning nauwkeuriger te controleren.

**Gebruik:** De maatverdeling van de bandenspanningsmeter **10** er vóór gebruik helemaal inschuiven.

Daarna op het ventiel plaatsen en op de eruit schuivende maatverdeling de bandenspanning in de gewenste eenheid aflezen (zie Afb. H).

Met het nokje op de zijkant van de bandenspanningsmeter kan in geval van overdruk het ventiel worden ingedrukt om lucht te laten ontsnappen.

De profieldeptemeter **9** dient ter grove controle.

Rij eventueel naar een reparatiewerkplaats.

## ● **Onderhoud en verzorging**

- Controleer de velgenboom en het middenstuk **1** regelmatig op schade en slijtage.
- Gebruik voor de reiniging een vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of scherpe voorwerpen.
- De bandenhoes **11** is bestemd voor het opslaan van de banden (zie Afb. I).

## ● **Bewaren**

Bewaar de velgenboom op een koele, droge plek zonder rechtstreeks zonlicht.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een

plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 442251\_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

## STOJAK NA FELGI

### ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu

najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stojak na obręcze przeznaczony jest do przechowywania obręczy z oponami lub bez. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

### ● Opis części

- 1 Podstawy
- 2 Podkładki sprężynowe x 4
- 3 Śrub x 4
- 4 Rura centralna (bez zatyczki)
- 5 Końcówka rurowa (z zatyczką)
- 6 Wspornikami x 4
- 7 Tarcz x 4
- 8 Zintegrowany sworzeń x 4
- 9 Przyrząd do pomiaru głębokości rowków bieżnika
- 10 Przyrząd do pomiaru ciśnienia powietrza
- 11 Ostona ochronna opony
- 12 Znaczniki położenia opon x 4, 4 różne kolory
- 13 Klucza imbusowego

### ● Dane techniczne

Pasuje do wszystkich standardowych kół samochodów osobowych do 18 cali (ok. 46 cm).

Odpowiedni do przechowywania wszystkich powszechnie używanych obręczy samochodów osobowych dla opon o szerokości do 225 mm (225/55 R18).

Tworzywo: stal, aluminium, PP (polipropylen)

Wysokość całkowita (bez pojemnika): ca. 1 m  
Ciężar (bez akcesoriów): ca. 2,65 kg  
Maks. obciążenie (4 koła): 100 kg  
Maksymalne obciążenie tarczy: 25 kg

### ● Akcesoria

#### **Ostona ochronna opony** 11

Zapinana na rzepy

#### **Znaczniki położenia opony** 12

Dostępne są 4 różnych kolorach.

Oznaczenia: lewy-przód, prawy-przód, lewy-tył, prawy-tył

#### **Przyrząd do pomiaru ciśnienia powietrza** 10

Do łatwego pomiaru ciśnienia powietrza.

Zakres pomiarowy: 0,7 - 3,5 bar /  
10 - 50 psi

#### **Przyrząd do pomiaru głębokości rowków bieżnika** 9

Zakres pomiarowy: 0 - 20 mm z podaniem ustawowej minimalnej głębokości (1,6 mm) i zalecanej głębokości rowków (4 mm) dla opon zimowych.

Podane głębokości rowków bieżnika mogą się różnić w poszczególnych krajach. Z tego względu należy odnośnie dowiedzieć się, jakie wartości są zalecane w Państwa kraju.



### **Wskazówki bezpieczeństwa**




### **Nie przechylać stojaka na obręcze!**

#### **▲ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻENI! RYZYKO PRZEWRÓCENIA SIĘ STOJAKA!**

**▲ OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem stojak na koła należy ustawić na solidnym i równym podłożu.

- Podłoże, na którym ustawiony zostanie stojak, nie może wykazywać żadnego spadku, ponieważ stojak nie jest wówczas stabilny! (Poziome ustawienie należy sprawdzić poziomnicą!)

- Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń nie stosować stojaka na obręcz do innych celów.
- Stojak można przestawiać w inne miejsce tylko w stanie nieobciążonym (bez obręczy + opon), gdyż w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia stojaka.
- Ze względu na możliwość odniesienia obrażeń zabrania się przechylać stojak.
- Z uwagi na niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń nie należy używać uszkodzonego stojaka.
- Stojak na felgi samochodowe należy zawsze obsługiwać przy pomocy obu rąk.
-  Z uwagi na niebezpieczeństwo przewrócenia się stojaka oraz, aby uniknąć obrażeń, można go załadować kołami JEDYNNIE od dołu do góry.
- Regularnie sprawdzać stojak pod kątem uszkodzeń oraz zużycia i nie używać w przypadku wykrycia defektów.
- Stojaka na opony nie używać do żadnych innych celów (np. jako drabiny lub podpory zabezpieczającej).
- Stojak należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie obciążać stojaka ponad jego maksymalną dopuszczalną nośność (patrz dane techniczne).

## ● Montaż

Przed nałożeniem kół należy wybrać ostateczne miejsce postawienia stojaka.

1. Na początku należy dopasować i połączyć podstawę **1** ze wspornikami **6** (jeśli to konieczne można zastosować w tym celu gumowy młotek). Przymocować podkładki sprężynowe **2** oraz śruby **3** dołączone do zestawu (patrz Rys. A).
2. Włożyć rurę centralną (bez zatyczki) **4** do podstawy **1** (patrz Rys. B).
3. Tarczę **7** umieścić w środku długości rury. Sworzeń **8** wsunąć w najniższy otwór i zamocować tarczę **7** (patrz Rys. C).
4. Założyć obręcz z oponą (patrz Rys. D). Wykonać kroki w tej samej kolejności w przypadku kolejnej opony (patrz Rys. E & F).

5. Umieścić na miejscu końcówkę rurową (z zatyczką) **5** (patrz Rys. F). Postępować w sposób opisany powyżej, aż wszystkie 4 opony zostaną poprawnie założone (patrz Rys. G).

## ● Wskazówki odnośnie stosowania akcesoriów

Znaczniki położenia opony **12** jako prosty środek pomocniczy umieszczają się podczas składania opon na zaworze. Przyrząd do pomiaru ciśnienia powietrza **10** służy do wstępnej kontroli. W razie potrzeby należy się udać do najbliższej stacji paliw celem dokładnego sprawdzenia ciśnienia.

**Użycie:** Przed użyciem całkowicie wsunąć pręt pomiarowy przyrządu pomiarowego **10**. Następnie przyrząd docisnąć do zaworu i na wysuniętym pręcie pomiarowym odczytać wartość wymaganego ciśnienia (patrz Rys. H). W przypadku zbyt wysokiego ciśnienia przy pomocy bocznego noska można wcisnąć zawór celem usunięcia nadmiaru powietrza. Przyrząd do pomiaru głębokości rowków bieżnika **9** służy do wstępnej kontroli. W razie potrzeby należy udać się do warsztatu samochodowego.

## ● Konserwacja i pielęgnacja

- Stojak na opony i jego podstawa **1** powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń oraz zużycia.
- Do czyszczenia stojaka należy używać wilgotnej szmatki. Nie stosować środków do czyszczenia, rozpuszczalników lub ostrych przedmiotów.
- Okrycie **11** służy do magazynowania opon (patrz Rys. I).

## ● Przechowywanie

Stojak na koła należy trzymać w chłodnym, suchym miejscu, bez bezpośredniego światła słonecznego.

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 442251\_2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## **Serwis**

**PL** **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

## STOJAN NA PNEUMATIKY

### ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Použití k určenému účelu

Stojan na ráfky je určen k uskladnění ráfků s pneumatikami či bez pneumatik. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

### ● Popis součástí

- 1 Podnožje
- 2 Pérové podložky x 4
- 3 Šroubky x 4
- 4 Střední tvarovka (bez zátky)
- 5 Koncovka trubky (se zátkou)
- 6 Nástavce x 4
- 7 Talí x 4
- 8 Integrované kolíky x 4
- 9 Měřič hloubky vzorku
- 10 Měřič tlaku vzduchu
- 11 Ochranný obal na pneumatiky
- 12 Značky na pneumatiky x 4, 4 různé barvy
- 13 Imbusový klíč

### ● Technické údaje

Hodí se pro všechny běžné ráfky osobních motorových vozidel do 18 palců (cca 46 cm). Vhodný ro všechny běžné ráfky na osobní automobily do šířky pneumatiky 225 mm (225/55 R18).

Materiál: ocel, hliník, PP (polypropylen)

Celková výška (bez úložné misky): ca. 1 m  
Hmotnost (bez příslušenství): ca. 2,65 kg  
Maximální zatížení (4 kola): 100 kg  
Maximální zatížení na talíř: 25 kg

### ● Příslušenství

#### Ochranný obal na pneumatiky 11

Se zapínáním na suchý zip

#### Značky na pneumatiky 12

K dispozici ve 4 různých barvách.

Označení: levá přední, pravá přední, levá zadní, pravá zadní

#### Měřič tlaku vzduchu 10

Pro snadné měření tlaku vzduchu.

Rozsah měření: 0,7 – 3,5 bar /  
10 – 50 psi

#### Měřič hloubky vzorku 9

Rozsah měření: 0 – 20 mm, s označením zákonem stanovené minimální hloubky vzorku (1,6 mm) a doporučené hloubky vzorku zimních pneumatik (4 mm).

Potřebná hloubka profilu se může lišit v závislosti na zemi. Informujte se proto o příslušných předpisech ve vaší zemi.



### Bezpečnostní pokyny





### Stojan na ráfky nenaklápějte!

#### ▲ VÝSTRAHA! RIZIKO ZRANĚNÍ ! OSOBI NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!

▲ VÝSTRAHA! Stojan na ráfky postavte pouze na vodorovný, rovný a pevný podklad (např. na betonovou podlahu).

- Instalační plocha nesmí být šikmá, protože jinak by stojan nebyl stabilní (zkontrolujte pomocí vodováhy!).
- Stojan na ráfky se nesmí používat k jiným účelům, protože by hrozilo nebezpečí úrazu.

- Kvůli riziku překlopení lze stojan přemísťovat na jiné místo pouze bez zátěže (ráfky + pneumatiky).
- Naklápění stojanu je zakázáno, protože by při něm mohlo dojít k úrazu.
- V případě poškození se stojan nesmí dále používat kvůli nebezpečí úrazu.
- Obsluhujte stojan vždy oběma rukama.
-   Ukládejte ráfky na stojan kvůli nebezpečí převržení POUZE odspoda nahoru, aby se předešlo úrazu.
- Pravidelně kontrolujte stojan na pneumatiky na poškození a opotřebení a nepoužívejte jej dále v případě závady.
- Nepoužívejte stojan na pneumatiky k žádným jiným účelům (např. jako žebřík nebo bezpečnostní rám).
- Stojan na pneumatiky udržujte mimo dosah dětí.
- Nepřekročte maximální přípustné zatížení stojanu na pneumatiky (viz technické údaje).

## ● **Montáž**

Před uložením kol zvolte konené stanoviště, kde bude stojan na pneumatiky stát.

1. Nejprve spojte dohromady kříž základny **1** a jeho nástavce **6** (pokud je to nutné, může vám s tím pomoci gumové kladivo). Upevněte je s pomocí dodaných pérových podložek **2** a šroubů **3** (viz Obr. A).
2. Vložte dolní část středové trubky (bez zátky) **4** do kříže základny **1** (viz Obr. B).
3. Posuňte talíř **7** nad střední délku trubky. Zastrčte kolík **8** skrz nejspodnější otvor a upevněte talíř **7** (viz Obr. C).
4. Vložte pneumatiku s diskem (viz Obr. D). Postupujte stejně pro další pneumatiku (viz Obr. E & F).

5. Nyní vložte horní část středové trubky (se zátkou) **5** (viz Obr. F). Postupujte stejně jak je popsáno nahoře, až jsou všechny 4 pneumatiky správně uloženy (viz Obr. G).

## ● **Pokyny k používání příslušenství**

Značky na pneumatiky **12** se nasazují na ventilek při uskladňování pneumatik jako jednoduchá pomůcka pro označování. Měřič tlaku vzduchu **10** slouží jen pro orientační kontrolu. V případě potřeby zajedte k nejbližší čerpací stanici, kde změříte tlak přesněji.

**Použití:** Před použitím zasuňte měřítko měřiče tlaku **10** úplně dovnitř. Pak nasadte měřič na ventilek a podle vysunutí měřítka odečtete tlak v požadovaných jednotkách (viz Obr. H). V případě příliš vysokého tlaku lze postranním výstupkem měřiče zatlačit ventilek dovnitř, a tím vzduch upustit. Měřič hloubky vzorku **9** slouží rovněž jen pro orientační kontrolu. V případě potřeby si zajedte do servisu.

## ● **Údržba a péče**

- Stojan na pneumatiky a střední spojovací díl **1** by měly být pravidelně kontrolovány na poškození a opotřebení.
- Na čištění používejte vlhký hadr. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, rozpouštědla ani špičaté předměty.
- Ochranný obal na pneumatiky **11** slouží pro uložení pneumatik (viz Obr. I).

## ● **Skladování**

Stojan na ráfky uchovávejte na chladném, suchém místě, kam nedopadá přímé sluneční světlo.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrníc kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 442251\_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## **Servis**

**CZ** **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



## STOJAN NA PNEUMATIKY

### ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Použitie podľa určenia

Stojan na pneumatiky je určený na skladovanie ráfi kov s/bez pneumatiky. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

### ● Popis časti

- 1 Stredný diel pätky
- 2 Perová podložka x 4
- 3 Skrutky x 4
- 4 Stredová rúrová časť (bez zátky)
- 5 Koncová trubica (so zátkou)
- 6 Nástavce x 4
- 7 Tanier x 4
- 8 Integrované kolíky x 4
- 9 Merač hĺbky profilu pneumatiky
- 10 Merač tlaku
- 11 Ochranný obal na pneumatiky
- 12 Pneumatiky-čipy x 4, 4 rôzne farby
- 13 Imbusový kľúč

### ● Technické údaje

Vhodný pre všetky bežné typy pneumatík osobných vozidiel do šírky 18 palcov (cca 46 cm).

Vhodný pre všetky bežné ráfi ky osobných vozidiel do šírky pneumatiky 225 mm (225/55 R18).

Materiál:	oceľ, hliník, PP
Celková výška (bez skladovacej nádoby):	ca. 1 m
Hmotnosť (bez príslušenstva):	ca. 2,65 kg
Max. zaťaženie (4 kolesá):	100 kg
Max. zaťaženie taniera:	25 kg

### ● Príslušenstvo

#### Ochranný obal na pneumatiky <sup>11</sup>

So suchým zipsom

#### Značky na pneumatiky <sup>12</sup>

Dostupné v 4 rôznych farbách.

Označenie: ľavá-predná, pravá-predná, ľavá-zadná, pravá-zadná

#### Merač tlaku <sup>10</sup>

Na jednoduché meranie tlaku v pneumatikách.

Merací rozsah: 0,7 - 3,5 bar /  
10 - 50 psi

#### Merač hĺbky profilu pneumatiky <sup>9</sup>

Merací rozsah: 0 - 20 mm, s uvedením minimálnej hĺbky profilu (1,6 mm) a odporúčanej hĺbky profilu pre zimné pneumatiky (4 mm).

Uvedené hĺbky profilu sa môžu odlišovať podľa špecifik krajiny. Informujte sa preto o predpisoch vo vašej krajine.



### Bezpečnostné upozornenia




### Stojan nenakláňa!

#### **VAROVANIE!** NEBEZPEČENSTVO PORANENIA OSÔB!

#### **VAROVANIE!** NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA!

- VAROVANIE!** Stojan na pneumatiky umiestnite len na vodorovný, rovný a pevný povrch (napr. betónová podlaha).
- Plocha umiestnenia nesmie byť naklonená, pretože inak nie je zaručená stabilita stojana! (Skontrolujte pomocou vodováhy!)
- Stojan na pneumatiky sa nesmie používať na iné účely, z dôvodu rizika úrazu.

- Premiestnenie stojana na iné miesto je z dôvodu rizika prevrátenia potrebné vykonávať vždy bez záťaže (pneumatiky + ráfi ky).
- Nakláňať stojan je zakázané, inak môže dôjsť k úrazu.
- Pri poškodení sa stojan nesmie viac používať, z dôvodu rizika úrazu.
- Vozík stojan na pneumatiky obsluhujte vždy obidvomi rukami.
-  Z dôvodu rizika prevrátenia ukladajte pneumatiky LEN zdola nahor, aby sa predišlo úrazu.
- Stojan na pneumatiky pravidelne kontrolujte na poškodenia, ako aj opotrebovanie a v prípade jeho poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Stojan na pneumatiky nepoužívajte na žiadne iné účely (napr. ako rebrík alebo bezpečnostný podstavec).
- Stojan na pneumatiky skladujte mimo dosahu detí.
- Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie stojana na pneumatiky (pozrite technické údaje).

## ● **Montáž**

Pred uložením kolies vyberte prosím defi nitívne miesto, kde bude stojan na pneumatiky stáť.

1. Najprv zmontujte stredný diel pätky **1** a nástavce **6** (v prípade potreby si môžete pomôcť gumeným kladivom). Upevnite dodanými perovými podložkami **2** a skrutkami **3** (pozri Obr. A).
2. Vložte stredovú rúrovú časť (bez zátky) **4** do stredného dielu pätky **1** (pozri Obr. B).
3. Nasuňte tanier **7** cez strednú dĺžku trubky. Prestrčte kolík **8** cez najspodnejší otvor a upevnite tanier **7** (pozrite Obr. C).
4. Nasadzte disk s pneumatikou (pozri Obr. D). Rovnako postupujte pri nasledujúcom kolese s pneumatikou (pozri Obr. E & F).

5. Teraz uložte na miesto koncovú trubicu (so zátkou) **5** (pozri Obr. F). Pokračujte podľa vyššie uvedeného popisu, pokým nebudú všetky 4 kolesá správne uložené (pozri Obr. G).

## ● **Pokyny na použitie príslušenstva**

Značky na pneumatiky **12** sa umiestňujú na ventily, ako jednoduchý spôsob označovania pri skladovaní pneumatík. Merač tlaku **10** slúži na orientačnú kontrolu. V prípade potreby sa odvezte na najbližšiu čerpaciu stanicu a presne prekontrolujte tlak.

**Použitie:** Meraciu tyč merača tlaku **10** pred použitím úplne zasunite. Potom nasadte na ventil a na vysunutom meradle odčítajte tlak v požadovaných jednotkách (pozri Obr. H). Ak je tlak príliš vysoký, bočnými výstupkami merača tlaku je možné ventil zatlačiť, a tým uvoľniť vzduch. Merač hĺbky profi lu pneumatiky **9** slúži na orientačnú kontrolu. V prípade potreby zájdite do servisu.

## ● **Údržba a starostlivosť**

- Stojan na pneumatiku a stredný diel pätky **1** by ste mali pravidelne kontrolovať na poškodenie alebo opotrebovanie.
- Na čistenie použite vlhkú handričku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, riedidlá alebo ostré predmety.
- Ochranná prikrývka pneumatík **11** slúži na uskladnenie pneumatík (pozrite Obr. I).

## ● **Skladovanie**

Stojan na pneumatiky uchovávajú na chladnom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

## ● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 442251\_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## **Servis**

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

# SOPORTE PARA LLANTAS

## ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad.

Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

## ● Uso previsto

El soporte de llantas ha sido concebido para almacenar llantas con / sin neumático. El producto no ha sido concebido para su uso comercial.

## ● Descripción de las piezas

- 1 Pieza central
- 2 Anillo de sujeción x4
- 3 Tornillo x4
- 4 Pieza central de tubo (sin tope)
- 5 Pieza final de tubo (con tope)
- 6 Brazo x4
- 7 Disco x4
- 8 Pernos integrados x4
- 9 Medidor de la profundidad del perfil
- 10 Medidor de la presión del aire
- 11 Funda protectora de neumáticos
- 12 Chips de neumáticos x4, 4 colores diferentes
- 13 Llave hexagonal

## ● Datos técnicos

Apto para todas las llantas de coche convencionales de hasta 18 pulgadas (aprox. 46 cm).

Apto para todas las llantas de coche convencionales con ancho de neumático de hasta 225 mm (225/55 R18).

Material:	acero, aluminio, PP (polipropileno)
Altura total:	aprox. 1 m
Peso (sin accesorio):	aprox. 2,65 kg
Carga máx. (4 ruedas):	100 kg
Carga máx. por disco:	25 kg

## ● Accesorios

### **Funda protectora de neumáticos** 11

Con cierre de velcro

### **Chips de neumático** 12

Disponible en 4 colores diferentes.

Denominaciones: delantero izquierdo, delantero derecho, trasero izquierdo, trasero derecho

### **Medidor de la presión del aire** 10

Para medir fácilmente la presión del aire.

Rango de medición: 0,7 a 3,5 bar /  
10 a 50 psi

### **Medidor de la profundidad del perfil** 9

Rango de medición: 0-20 mm con indicación de la profundidad mínima legal del perfil (1,6 mm) y la profundidad del perfil en neumáticos de invierno (4 mm).

La profundidad de perfil especificada puede variar en función del país. Es recomendable que se informe sobre los requisitos de su país.



## **Indicaciones de seguridad**




## **¡No inclinar el soporte de llantas!**

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión para personas – Peligro de vuelco!**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Colocar el soporte de llantas sobre una superficie firme y nivelada antes de usarlo.

- ¡la superficie de colocación no debe estar inclinada, ya que no está garantizada la estabilidad (comprobar con un nivel de burbuja)!

- El soporte de llantas no puede utilizarse para otro fin, puesto que existe peligro de lesión.
- Realice el ajuste del soporte de llantas en un lugar, en el que no haya peligro de vuelco, y sin carga (llantas + neumáticos).
- Está prohibido volcar el soporte de llantas, puesto que existe riesgo de lesiones.
- No utilizar el soporte de llantas si estuviera defectuoso, a fin de evitar lesiones.
- Utilizar siempre el soporte de llantas con las dos manos.
-  Cargar el soporte de llantas **SOLO** de abajo a arriba para evitar lesiones por el riesgo de vuelco.
- Compruebe regularmente los daños y el desgaste del soporte de llantas, y no lo utilice en caso de que esté defectuoso.
- No utilice el soporte de llantas para ningún otro fin (p. ej., como escalera o soporte de seguridad).
- Mantenga el soporte de llantas fuera del alcance de los niños.
- No sobrepase la carga máxima permitida del soporte de llantas (véase los datos técnicos).

## ● **Montaje**

Antes de colocar los neumáticos, seleccione una ubicación definitiva para su soporte de llantas.

1. Conectar primero la pieza central **1** y el brazo extensible **6** (en su caso, ayudarse con un martillo de goma), y fijar con los anillos de sujeción **2** y los tornillos **3** suministrados (véase fig. A).
2. Introducir la pieza central de tubo (sin tope) **4** en la pieza central **1** (véase fig. B).
3. Deslice el disco **7** por la mitad del tubo. Introduzca el perno **8** por el orificio inferior y fije el disco **7** (véase fig. C).
4. Colocar la llanta con neumático (véase fig. D). Proceda siguiendo el mismo orden para los neumáticos siguientes (véase fig. E & F).

5. A continuación, colocar la pieza final de tubo (con tope) **5** (véase fig. F). Proceda como se ha descrito anteriormente hasta almacenar los 4 neumáticos (véase fig. G).

## ● **Instrucciones de uso para accesorios**

Los chips de neumáticos **12** se colocan en la válvula como un simple etiquetado para el almacenamiento. El medidor de la presión del aire **10** realiza medidas aproximadas. En caso necesario, vaya a la estación de servicio más cercana para comprobar con exactitud la presión.

**Modo de empleo:** Introducir por completo la varilla de medición del medidor de la presión del aire **10** antes de su uso.

A continuación, colocar en la válvula y leer la presión de la varilla de medición en las unidades deseadas (véase fig. H).

Si la presión es muy alta, liberar el aire presionando la válvula hacia dentro con el botón lateral del medidor de la presión del aire. El medidor de la profundidad del perfil **9** realiza medidas aproximadas.

En caso necesario, vaya a un taller.

## ● **Mantenimiento y cuidado**

- Comprobar regularmente si el soporte de llantas y la pieza central **1** presentan daños o desgaste y, en caso de defecto, no volver a utilizar.
- Utilice un trapo húmedo para la limpieza. No emplear productos de limpieza, disolventes u objetos punzantes.
- La funda protectora de neumáticos **11** sirve para almacenar los neumáticos (véase fig. I).

## ● **Almacenamiento**

Mantenga el soporte para llantas en un lugar fresco y seco en el que no incida la luz solar directamente.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 442251\_2310) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## **Asistencia**

**ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

## HJULHOLDER

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem

fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Fælgestander er beregnet til opbevaring af fælg med/uden dæk. Produktet må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.

### ● Beskrivelse af delene

- 1 Mellemstykket
- 2 Fjderskiver x 4
- 3 Skruer x 4
- 4 Mellemrørstykke (u den prop)
- 5 Rørendestykke (med prop)
- 6 Holderen x 4
- 7 Holder x 4
- 8 Integreret pin x 4
- 9 Profi ldybde-måler
- 10 Lufttryksmåler
- 11 Dækpresenning
- 12 Dæk-skiver x 4, 4 forskellige farver
- 13 Unbrakonøgle

### ● Tekniske specifikationer

Passende til alle gængse personbil-fælgen op til 18 tommer (ca. 46 cm).

Passer til alle standardfælg til personbiler med op til 225 mm (225/55 R18) dækbredde.

Materiale: stål, aluminium, PP (polypropylen)

Totalhøjde (uden opbevaringsbæger): ca. 1 m  
Vægt (uden tilbehør): ca. 2,65 kg  
Maks. Belastning (4 hjul): 100 kg  
Maks. belastning pr. plade: 25 kg

### ● Tilbehør

#### ● Dækpresenning <sup>11</sup>

Med velkroband

#### ● Dæk-skiver <sup>12</sup>

Fås i 4 forskellige farver.

Betegnelse: venstre-for, højre-for, venstre-bag, højrebag

#### ● Trykluftsmåler <sup>10</sup>

Til nem måling af lufttrykket.

Måleområde: 0,7 - 3,5 bar /  
10 - 50 psi

#### ● Profildybdemåler <sup>9</sup>

Måleområde: 0 - 20 mm, med angivelse af den lovmæssige mindste profildybde (1,6 mm) og den anbefalede profildybde for vinterdæk (4 mm).

De angivne profi ldybder kan variere fra land til land. Man skal derfor undersøge de gældende data for det land, man bor i.



### Sikkerhedsanvisninger





### Fælgestander må ikke vippe!

**▲ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER! FARE FOR AT VÆLTE!**

**▲ ADVARSEL!** Fælgestander må kun opstilles på en vandret, plan og fast overflade (f.eks. et betongulv).

- Fladen må ikke have hældning til nogen side, da produktet så evt. ikke står sikkert (tjek med vaterpas!)

- Fælgestander må ikke anvendes til andet end opbevaring af fælge, da der ellers er fare for personskade.
- Fælgestander må kun flyttes uden belastning (fælge og dæk) for at undgå, at den vælter.
- Fælgestander må ikke vippes, da der ellers er fare for personskade.
- For at undgå personskade må fælgestanderen ikke benyttes, hvis der opstår en defekt.
- Fælgestander skal altid betjenes med to hænder.
-   Pga. vippefaren må fælgestander KUN læses fra bunden til toppen for at undgå personskader.
- Kontrollér regelmæssigt dækstativet for skader og slid, og ophør med at bruge det i tilfælde af fejl eller mangler.
- Brug ikke dækstativet til andre formål (fx som stige eller sikkerhedsstativ).
- Hold børn væk fra dækstativet.
- Belast ikke dækstativet mere end den maksimalt tilladte vægt (Se tekniske data).

## ● Montering

Vælg den endelige placering af dækstativet, inden dækkene placeres på det.

1. Start med at sammenkoble mellemstykket **1** med fødderne **6** (brug evt. en gummihammer). Fastgør med de medfølgende fjederskiver **2** og skruer **3** (se Fig. A).
2. Montér mellemrørstykket (uden prop) **4** i mellemstykket **1** (se Fig. B).
3. Skub derefter pladen **7** ned over røret fra oven. Isæt pinden **8** i det nederste hul og anbring pladen **7** (se Fig. C).
4. Læg fælgen med dæk på plads (se Fig. D). Fortsæt på samme måde for de næste tre dæk (se Fig. E & F).

5. Herefter monteres rørendestykket (med prop) **5** (se Fig. F). Fortsæt som beskrevet ovenfor indtil alle 4 dæk er lagret korrekt (se Fig. G).

## ● Brugsanvisning for tilbehør

Dæk-skiverne **12** bruges til praktisk markering ved opbevaring af dæk og placeres på ventilen. Luftryksmåleren **10** bruges til grov måling af luftrykket. En mere præcis kontrol kan foretages på den nærmeste tankstation.

**Anvendelse:** Luftryksmålerens **10** måletap skal trykkes helt ind før brug.

Placér derefter måleren på ventilen, og aflæs trykket på måletappen i den ønskede måleenhed (se Fig. H).

Hvis luftrykket er for højt, kan ventilen trykkes ned med tappen på siden af luftryksmåleren for at lukke overskydende luft ud.

Profildybdemåleren **9** bruges til grov måling af profildybden.

Indlevér om nødvendigt bilen på et værksted.

## ● Tekniske data

- Hjulstativet og mellemstykket **1** skal checkes regelmæssigt for skader eller slitage.
- Brug en fugtig klud til rengøring. Der må ikke anvendes rengøringsmidler, opløsningsmidler eller spidse genstande.
- Dækbekyttelsesposen **11** anvendes ved opbevaring af dækkene (se Fig. I).

## ● Opbevaring

Fælgestanderen skal opbevares på et køligt og tørt sted, uden for direkte sollys.



## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatore, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 442251\_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## **Service**

**DK** **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

## SUPPORTO PER PNEUMATICI

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Uso previsto

Il supporto per pneumatici è destinato allo stoccaggio di cerchioni con / senza pneumatici. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Pezzo centrale
- 2 Anello elastico (x4)
- 3 Vite x4
- 4 Pezzo di tubo centrale (senza tappo)
- 5 Pezzo di tubo finale (con tappo)
- 6 Braccio x4
- 7 Piatto x4
- 8 Perni integrati x4
- 9 Tester di profondità del battistrada
- 10 Tester dell'aria compressa
- 11 Protezione pneumatici
- 12 Chip per pneumatici x4, 4 colori diversi
- 13 Chiave esagonale

### ● Dati tecnici

Adatto a tutti i comuni cerchi per auto fino a 18 pollici (circa 46 cm).

Adatto a tutti i comuni cerchi per auto fino a 225 mm (225/55 R18) di larghezza dello pneumatico.

Materiale:	Acciaio, alluminio, PP (polipropilene)
Altezza totale:	ca. 1 m
Peso (esclusi gli accessori):	circa 2,65 kg
Carico max. (4 ruote):	100 kg
Carico max. per piatto:	25 kg

### ● Accessori

#### Protezione pneumatici 11

Con chiusura a strappo

#### Chip per pneumatici 12

Disponibili in 4 colori diversi.

Denominazioni: sinistro-anteriore, destro-anteriore, sinistro-posteriore, destro-posteriore

#### Tester dell'aria compressa 10

Per misurare facilmente la pressione dell'aria.

Intervallo di misurazione: Da 0,7 a

3,5 bar /

da 10 a 50 psi

#### Tester di profondità del battistrada 9

Intervallo di misurazione: Da 0 a 20 mm, con indicazione della profondità minima legale del battistrada (1,6 mm) e di quella raccomandata per gli pneumatici invernali (4 mm).

Le profondità del battistrada specificate possono variare da paese a paese. Pertanto, informarsi sulle specifiche del proprio paese.



### Istruzioni di sicurezza





### Non rovesciare il supporto per pneumatici!

**AVVERTENZA!** **Rischio di lesioni per le persone - pericolo di ribaltamento!**

**AVVERTENZA!** Posizionare il supporto per pneumatici su una superficie piana e solida prima dell'uso.

- La superficie di installazione non deve essere inclinata per evitare l'assenza di stabilità (controllare con la livella!)
- Il supporto per pneumatici non deve essere usato per altri scopi, altrimenti c'è il rischio di lesioni.

- Spostare sempre il supporto per pneumatici in un altro luogo senza carico (cerchi + pneumatici) a causa del pericolo di ribaltamento.
- È vietato rovesciare il supporto per pneumatici, altrimenti si possono verificare delle lesioni.
- Se il supporto per pneumatici è difettoso, non deve essere utilizzato di nuovo a causa del pericolo di lesioni.
- Utilizzare il supporto per pneumatici sempre con due mani.
-   A causa del rischio di ribaltamento, caricare il supporto per pneumatici SOLO dal basso verso l'alto, per evitare infortuni.
- Il supporto per pneumatici deve essere controllato regolarmente per verificare la presenza di danni o tracce di usura, interrompendo l'utilizzo in caso di difetti.
- Il supporto per pneumatici non deve essere utilizzato per altri scopi (ad es., come scala o telaio di sicurezza).
- Tenere i bambini lontano dal supporto per pneumatici.
- Non superare il carico massimo consentito per il portacerchioni (vedere i dati tecnici).

## ● **Montaggio**

Prima di mettere gli pneumatici scegliere la posizione finale del supporto per pneumatici.

1. Per prima cosa mettere insieme il pezzo centrale **1** e il braccio **6** (aiutarsi eventualmente con un martello di gomma) e fissarli con gli anelli elastici **2** e le viti **3** in dotazione (vedi Fig. A).
2. Inserire il pezzo di tubo centrale (senza tappo) **4** nel pezzo centrale **1** (vedi Fig. B).
3. Far scorrere il piatto **7** sulla lunghezza media del tubo. Inserire il perno **8** attraverso il foro più in basso e fissare il piatto **7** (vedi Fig. C).
4. Mettere il cerchio con lo pneumatico (vedi Fig. D). Procedere nello stesso ordine per lo pneumatico successivo (vedi fig. E & F).

5. Ora mettere il pezzo di tubo finale (con tappo) **5** (vedi fig. F). Procedere come descritto sopra, finché tutti e 4 gli pneumatici non siano messi correttamente (vedi Fig. G).

## ● **Istruzioni per l'uso degli accessori**

I chip per pneumatici **12** vengono collocati sulla valvola come semplice aiuto per la dichiarazione durante la conservazione degli pneumatici. Il tester dell'aria compressa **10** serve a un controllo approssimativo. Se necessario, recarsi al distributore di benzina più vicino per verificare la pressione in modo più esatto.

**Uso:** Spingere l'asta di misurazione del tester dell'aria compressa **10** fino in fondo prima dell'uso.

Poi metterla sulla valvola e leggere la pressione sull'asta di misurazione estensibile nell'unità richiesta (vedi Fig. H).

Con la sporgenza laterale del tester dell'aria compressa, la valvola può essere premuta per scaricare l'aria se la pressione è troppo alta. Il tester di profondità del battistrada **9** serve a un controllo approssimativo. Se necessario, recarsi in officina.

## ● **Cura e manutenzione**

- Il supporto per pneumatici e il pezzo centrale **1** devono essere controllati regolarmente per eventuali danni o usura e non vanno utilizzati in caso di difetti.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido. Non usare detergenti, solventi o oggetti appuntiti.
- La protezione pneumatici **11** serve per lo stoccaggio degli pneumatici (vedi Fig. I).

## ● **Stoccaggio**

Conservare il supporto per pneumatici in un luogo fresco e asciutto, senza luce solare diretta.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia

stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 442251\_2310) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

# ABRONCSTÁROLÓ

## ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetésszerű használat

Az abroncstároló kerékabroncsok tárolására használható gumikkal vagy anélkül. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

## ● A részegységek leírása

- 1 Közepő elem
- 2 Rugós alátét x4
- 3 Csavar x4
- 4 Közepő rúd (dugó nélkül)
- 5 Felső rúd (dugóval)
- 6 Tartóláb x4
- 7 Tányér x4
- 8 Beépített csapszegek x4
- 9 Profilmélységmérő
- 10 Nyomásmérő
- 11 Keréktakaró
- 12 Keréklapkák x4, 4 színben
- 13 Imbuszkulcs

## ● Műszaki adatok

Minden gépkocsikerékhez 18 hüvelykig (kb. 46 cm).

Minden gépkocsikerékhez 225 mm-es abroncsszélességig (225/55 R18).

Anyaga:	Acél, alumínium, PP (polipropilén)
Teljes magasság:	kb. 1 m
Súly (alkatrészek nélkül):	kb. 2,65 kg
Maximális terhelhetőség (4 kerék):	100 kg
Maximális terhelhetőség tányéronként:	25 kg

## ● Tartozékok

### Keréktakaró <sup>11</sup>

Tépőzárral

### Keréklapkák <sup>12</sup>

4 különböző színben.

Jelzések: bal első, jobb első, bal hátsó, jobb hátsó

### Nyomásmérő <sup>10</sup>

Az abroncsnyomás méréséhez.

Mérési tartomány: 0,7 és 3,5 bar között / 10 és 50 psi között

### Profilmélységmérő <sup>9</sup>

Mérési tartomány: 0 és 20 mm között, a törvényileg előírt legkisebb profilmélység (1,6 mm) és a téli gumik ajánlott profilmélységének (4 mm) jelzésével.

A megadott profilmélységek országonként eltérőek lehetnek. Ezért nézzen utána az országában érvényes előírásoknak.



## Biztonsági utasítások




## Ne döntse el az abroncstárolót!

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Személyes sérülés kockázata - Dőlésveszély!

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Az abroncstárolót csak vízszintes, egyenes és szilárd aljzatra állítsa fel.

- A felállítási hely nem lehet lejtős, mert úgy a biztonság nem garantálható (ellenőrizze vízmértékkel)!
- Ne használja az abroncstárolót más célokra, mert az sérülésveszéllyel jár.

- Az abroncstárolót a dőlésveszély miatt terhelés (felnik + gumik) nélkül helyezze át más helyre.
- Az abroncstároló megdöntése tilos, mert az sérülésekhez vezethet.
- Meghibásodás esetén az abroncstároló nem használható, mert az sérülés veszélyével jár.
- Az abroncstárolót mindig két kézzel kezelje.
-  A dőlésveszély fennállása miatt az abroncstárolót a sérülések elkerülése érdekében CSAK alulról felfelé haladva terhelje.
- Rendszeresen ellenőrizze az abroncstároló épségét, és a hegesztéseket, és ne használja, ha az sérült.
- Az abroncstárolót ne használja egyéb célokra (pl. létrának vagy álványnak).
- Az abroncstárolót tartsa a gyermekektől távol.
- Ne haladjon meg az abroncstároló maximális megengedett terhelhetőségét (lásd. műszaki adatok).

## ● Összeszerelés

A kerekek felhelyezése előtt válassza ki az abroncstároló végleges helyét.

1. Először dugja össze a középső elemet **1** és a tartólábakat **6** (szükség esetén ehhez használhat gumikalapácsot) majd rögzítse őket egymáshoz a mellékelt rugós alátétekkel **2** és csavarokkal **3** (lásd az A ábrát).
2. Illessze bele a középső rudat (dugó nélkül) **4** a középső elembe **1** (lásd a B ábrát).
3. A tányért **7** tolja rá a rúd közepére. Dugja át a csapszeget **8** a legelső nyíláson, majd rögzítse a tányért **7** (lásd a C ábrát).
4. Helyezze fel a felnik az abronccsal (lásd a D ábrát). A következő kerék felhelyezésekor járjon el ugyanebben a sorrendben (lásd az E és az F ábrát).

5. Ezután helyezze fel a felső rudat (dugóval) **5** (lásd az F ábrát). Járjon el az előzőekben leírtak szerint, amíg mind a 4 kerék megfelelően a helyére nem került (lásd a G ábrát).

## ● Az alkatrészek használata

A keréklapkák **12** egyszerű dekorációs célt szolgálnak, a kerekek tárolása során a szelepre kerülnek. A nyomásmérő **10** durva ellenőrzésre szolgál. Szükség szerint az abroncsnyomás pontos ellenőrzéséhez menjen a legközelebbi benzinkútra.

**Használat:** Használat előtt tolja be a nyomásmérő **10** mérőrudját teljes mértékben. Ezután helyezze azt rá a szelepre, és a kitolódó mérőrudon olvassa le a nyomást a kívánt mértékegységben (lásd a H ábrát).

Ha a nyomás túl magas, levegő kieresztéséhez a nyomásmérő oldalsó fülével benyomhatja a szelepet.

A profilmélységmérő **9** durva ellenőrzésre szolgál.

Szükség esetén menjen el egy szerelőműhelybe.

## ● Karbantartás és ápolás

- Rendszeresen ellenőrizze az abroncstároló és a középső elem **1** épségét és kopását, meghibásodás esetén ne használja tovább.
- A tisztításhoz használjon egy nedves ruhát. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, illetve hegyes tárgyakat.
- A keréktakaró **11** az abroncsok tárolására szolgál (lásd az I ábrát).

## ● Tárolás

Az abroncstárolót hűvös, száraz, a közvetlen napfénytől védett helyen tartsa.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 442251\_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## **Szerviz**

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG05072

Version: 06/2024

IAN 442251\_2310

